



LOOKOUT



JOURNAUX ET ÉDITION

VOLUME 71, NUMÉRO 13 | 29 JUN 2026
ACTUALITÉS SUR LE MORAL ET LE BIEN-ÊTRE
BFC ESQUIMALT, VICTORIA, C.-B.

COS?
Let's get your home
SOLD!

Chris
Esbati



REMAX
CAMOSUN

250.744.3301 victoriaforsale.ca



Un marin à bord du NCSM
Montréal hisse le drapeau
canadien lors de la céré-
monie du drapeau à Rota, en
Espagne, dans le cadre de
l'opération REASSURANCE,
en février 2022.

Photo : Cpl Braden Trudeau,
Forces armées canadiennes

Éléments graphiques de la page
via iStock / Getty Images Plus

Ô Canada!

Voir les pages 2 à 4 pour en savoir
plus sur la Fête du Canada



Sous la feuille d'érable

Archana Cini
Journal Lookout

Chaque jour, à la base des Forces canadiennes (BFC) d'Esquimalt et dans les unités des Forces armées canadiennes (FAC) partout dans le monde, les membres de l'équipe de la

Défense servent sous un symbole reconnu par les Canadiens d'un océan à l'autre : la feuille d'érable.

Alors que pour certains Canadiens, le drapeau national

occupe le devant de la scène lors des célébrations et des événements nationaux, pour les membres de la communauté de la Défense, il fait partie de la vie quotidienne.

Le drapeau national peut revêtir de nombreuses significations : un symbole de service flottant au sommet d'un mât; un rappel de la patrie; une image familière tant lors des jours ordinaires que des jours extraordinaires; un témoin d'actes de dévouement et de sacrifice; un morceau du Canada emporté loin vers des eaux lointaines. Il est toujours présent, veillant aussi bien lors des cérémonies que dans la routine quotidienne, en temps de guerre comme en temps de paix.

Les images présentées ici illustrent ce lien durable entre le service et le pays, entre chaque membre des FAC, les familles et les collectivités qui les soutiennent, et le drapeau qui flotte au-dessus de nous tous. Elles nous

rappellent qu'à l'arrière-plan de chaque drapeau canadien, sous chaque feuille d'érable, se trouve un groupe de personnes qui, ensemble, se consacrent à une cause bien plus grande qu'elles-mêmes.

Joyeuse Fête du Canada.



Un membre de l'équipage du NCSM Summerside (MM 711) range les pare-chocs alors que le navire quitte la jetée de Portsmouth, au Royaume-Uni, en juillet 2023.

Photo : m 2 Roxanne Wood, Forces armées canadiennes



Le NCSM Moncton quitte Miami, en Floride, pour se rendre dans la mer des Caraïbes dans le cadre de l'opération CARIBBE en janvier 2021.

Photo : Forces armées canadiennes



Le premier maître Patrick Mackey, timonier, et le capitaine de frégate Andrew Graham, commandant du NCSM Fredericton, saluent le drapeau canadien sur le pont d'envol lors de la cérémonie commémorative de la bataille d'Angleterre en septembre 2021.

Photo : Caporal Laura Landry, Forces armées canadiennes



Le matc Steven Palletier, membre de la composante de protection de la Force du NCSM Montréal, se met en position de combat lors de la transition vers Catane, en Italie, dans le cadre de l'opération REASSURANCE, en mer Méditerranée, le 18 février 2022.

Photo : Caporal Braden Trudeau, Forces armées canadiennes

Comment célébrer la Fête du Canada 2026

Voici quelques-unes de nos façons préférées de célébrer la Fête du Canada dans le sud de l'île de Vancouver.

- **Célébrations de la Fête du Canada à la BFC Esquimalt :** Un événement annuel ouvert à tous les grades militaires, au personnel civil de la Défense et aux familles. Joignez-vous à la communauté locale de la Défense de 17 h 30 à 22 h 30 au Gunroom, à Work Point, pour un souper, du maquillage pour enfants, du bingo musical et des moments de partage communautaire.
- **Célébrations de la Fête du Canada à Victoria :** une célébration annuelle organisée par la Ville de Victoria. Rendez-vous à l'Inner Harbour pour une journée de festivités comprenant de la musique en direct, des spectacles culturels, des activités familiales, des stands de restauration, des expositions communautaires, des festivités au bord de l'eau et un spectacle de feux d'artifice très populaire.
- **Pique-nique de la Fête du Canada à Gorge :** Très apprécié par de nombreuses familles de militaires en raison de sa proximité avec la BFC Esquimalt, cet événement communautaire organisé le long de la voie navigable de Gorge propose un défilé familial, un déjeuner aux crêpes, des balades en canot de voyageur, un salon de voitures d'époque, une zone pour enfants, des artisans locaux, des camions-restaurants, des spectacles et des expositions communautaires.
- **Fort Rodd Hill et le phare de Figgard :** Situé juste à l'ouest d'Esquimalt, ce site militaire historique offre des vues spectaculaires sur l'océan, un aperçu de l'histoire côtière, des expositions patrimoniales et l'un des phares les plus emblématiques du Canada — une sortie idéale pour la Fête du Canada pour quiconque souhaite approfondir ses liens avec la communauté navale.
- **Spectacle de percussions de la Fête du Canada :** Rendez-vous à l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique à 11 h 30 pour une célébration multiculturelle de percussions qui rassemble les Canadiens autour du rythme et de l'unité.
- **La Fête du Canada à View Royal :** Rendez-vous au manoir Craigflower de 10 h à 16 h pour une célébration comprenant des jeux traditionnels des Highlands, de la danse, des visites guidées du manoir historique Craigflower et d'un camion de pompiers du service d'incendie de View Royal, des kiosques communautaires et bien plus encore.

- **Lectures autochtones à la Bibliothèque publique du Grand Victoria :** Si vous préférez rester à l'intérieur cette année, rendez-vous dans une bibliothèque près de chez vous et choisissez un livre de la collection autochtone à lire. Mettant en vedette des auteurs autochtones d'un océan à l'autre, cette collection est divisée en récits de fiction et de non-fiction adaptés à tous les âges. ■



Le mat 1 Pat Rabosa et la caporale Diane Lacadin préparent le drapeau canadien à l'arrivée à Kure, au Japon, alors que le NCSM Ottawa effectue une escale en novembre 2023. Photo : Avr Gregory Cole, Forces armées canadiennes

JOURNÉE NATIONALE DES PEUPLES AUTOCHTONES

Journée nationale des peuples autochtones (JNPA), célébrée chaque année le 21 juin, reconnaît et célèbre les cultures, l'histoire, les langues et les contributions des Premières Nations, des Inuits et des Métis partout au Canada. Bien que les célébrations officielles de cette année soient terminées, l'occasion d'apprendre, d'écouter et de s'engager ne se limite pas à une seule journée. Alors que les Canadiens se rassemblent pour souligner la Fête du Canada, pensez à prendre le temps de découvrir les récits, les points de vue, l'art, la culture, la cuisine et l'histoire des Autochtones, dans le cadre d'un engagement continu à comprendre l'histoire du Canada dans son ensemble.



Le NCSM Summerside part pour l'opération CARIBBE, d'une durée de neuf semaines.



L'équipage du HMCS Fredericton se tient au garde-à-vous sur le pont d'envol tandis qu'un hélicoptère néerlandais de la HNMLS Van Amstel survole le navire, lors de la cérémonie commémorative de la Bataille d'Angleterre, le 13 septembre 2021, au large des côtes de l'Écosse.

Photo : Cpl Laura Landry, Forces armées canadiennes

Le journal The Lookout et ses services d'édition fournissent des informations sur le moral et le bien-être à la BFC Esquimalt, aux Forces maritimes du Pacifique, et est diffusé à l'échelle nationale toutes les deux semaines en ligne sur lookoutnewspaper.com, avec des mises à jour sur les réseaux sociaux via Facebook, Instagram et LinkedIn.

N'hésitez pas à nous contacter, nous serions ravis de recevoir vos commentaires et vos suggestions d'articles !

Publié un lundi sur deux, sous l'autorité du capitaine (Marine) K. Whiteside, commandant de la base, BFC Esquimalt.

Le rédacteur en chef se réserve le droit de modifier, d'abrégier ou de refuser tout article ou publicité afin de se conformer à la politique énoncée dans le manuel des politiques du PSP. Les points de vue et opinions exprimés ne reflètent pas nécessairement ceux du ministère de la Défense nationale.

L'ÉQUIPE DE LOOKOUT

GESTIONNAIRE DES SERVICES GÉNÉRAUX

Lindsay Groves

Lindsay.Groves@forces.gc.ca

PRODUCTION

Leslie Eaton

eaton.leslie@cfmws.com

Teresa Laird

laird.teresa@cfmws.com

RÉDACTEUR/COORDONNATEUR DES MÉDIAS NUMÉRIQUES

Archana Cini

archana.cini@forces.gc.ca

ADMINISTRATION ET COMPTABILITÉ

Andrea Modesto

250-363-3127

andrea.modesto@forces.gc.ca

PUBLICITÉ

Lindsay Groves

Lindsay.Groves@forces.gc.ca

CONSEILLERS ÉDITORIAUX

Lt(N) Wilson Ho

250-363-4006

Rodney Venis

250-363-7060

LIENS RAPIDES VERS THE LOOKOUT :

[THE LOOKOUT ONLINE](#)

[PETITES ANNONCES](#)

[L'HÉRITAGE DU LOOKOUT](#)

[GUIDE DES ACTIVITÉS MARPAC](#)

Portée numérique : plus de 12 000 membres de la communauté de la Défense

Rejoignez la communauté et suivez-nous

pour en savoir plus :

Facebook : @LookoutNewspaperNavyNews

Instagram : @lookoutnewspaper

LinkedIn : Lookout Newspaper

lookoutnewspaper.com



THIS IS AN ALL RANK MILITARY, CIVILIAN DEFENCE TEAM, FAMILY FRIENDLY EVENT!

IL S'AGIT D'UN ÉVÉNEMENT FAMILIAL QUI S'ADRESSE AUX MILITAIRES DE TOUS GRADES ET AUX ÉQUIPES DE DÉFENSE CIVILE.



Canada Day Fête du Canada

JULY 1, 5:30-10PM

1ER JUILLET, DE 17H30 À 22H

GUNROOM, WORK POINT



Food Provided!

1830 while supplies last



Balloons & Face Painting

1730 - 2030



Music Bingo 1900 - 2200



Nourriture fournie 1830

jusqu'à épuisement des stocks



Ballons et peinture sur visage

17h30 - 20h30



Bingo musical 19h - 22h00

Bring your lawn chairs and don't miss out!

Apportez vos chaises de jardin et ne manquez pas cette occasion !



Le clairon a retenti et ils se sont mis en route



shayna adjowa-jones,
conteuse, dramaturge
et musicienne de la
Colombie-Britannique.
Photo : Instagram
@wearestoryfolk

Un spectacle multimédia fait revivre l'histoire du 2e Bataillon de construction à la BFC Esquimalt

L'un des actes les plus altruistes qu'une personne puisse accomplir est de se lever et de se porter volontaire pour se battre pour son pays – c'est un acte d'une bravoure, d'un honneur, d'un sacrifice et d'une loyauté extraordinaires. Au début de la Première Guerre mondiale, de nombreux volontaires noirs se sont vu refuser l'enrôlement alors qu'ils offraient de sacrifier leur vie pour nous tous.

Le 2e Bataillon de construction de la Force expéditionnaire canadienne (FEC) a été formé en 1916 en tant qu'unité ségréguée, car de nombreux militaires noirs n'étaient pas autorisés à combattre aux côtés de leurs compatriotes blancs. Il s'agissait de la première et unique formation de taille d'un bataillon entièrement composée de noirs dans l'histoire militaire canadienne, créée uniquement après que les communautés noires de tout le Canada eurent exercé des pressions sur le gouvernement et les responsables militaires.

Bien que les contributions des membres du 2e Bataillon de construction à l'effort de guerre aient été inestimables – ils ont coupé le bois utilisé dans les tranchées, les voies ferrées et même les aéronefs –, ils ont été confrontés à un racisme anti-noirs systémique tout au long de la guerre.

À la fin de la Première Guerre mondiale, l'unité a été officiellement dissoute sans que le gouvernement du Canada ne reconnaisse leur service ni leurs sacrifices.

- Gouvernement du Canada

Archana Cini
Journal Lookout

Le 4 juin, la base des Forces canadiennes (BFC) d'Esquimalt s'est transformée en un lieu de commémoration et d'apprentissage alors que le public s'est rassemblé pour assister à une présentation multimédia poignante rendant hommage au service et au sacrifice du 2e Bataillon de construction. Écrit et interprété par la conteuse, dramaturge et musicienne de la Colombie-Britannique shayna-adjowa-jones, le spectacle **The Bugle Called and Forth They Went** retraçait l'histoire du premier et unique bataillon entièrement composé de noirs au Canada, formé pendant la Première Guerre mondiale. Cet événement a été rendu possible grâce à D.L. (Door) Gibson, vice-président de la BC Black History Awareness Society et gestionnaire de projet pour l'héritage du 2e Bataillon de construction en Colombie-Britannique, avec le soutien du Programme de partenariat commémoratif d'Affaires des anciens combattants.

Autorisée en juillet 1916, cette unité non combattante et ségréguée, composée de plus de 600 hommes, a servi en France pour construire, entretenir et réparer des routes, des voies ferrées et des infrastructures essentielles en temps de guerre – un travail souvent négligé dans les récits historiques, bien qu'il ait été essentiel à l'effort de guerre des Alliés. Le bataillon comptait également 12 hommes originaires de la Colombie-Britannique, dont trois venaient de l'île Salt Spring; le plus jeune d'entre eux, James Douglas Whims, âgé de 18 ans, ne revint jamais chez lui. Le 2e Bataillon de construction fut dissous en 1920.

« *The Bugle Called and Forth They Went* » s'est déroulé sous la forme d'un récit à plusieurs

niveaux, mêlant des faits historiques qui invitaient le public à se confronter à la vérité du passé du Canada à des récits fictifs racontés à travers des chansons, des narrations, des textes parlés et des sons. Les spectateurs ont été invités à plonger dans les réalités vécues par les Canadiens noirs confrontés aux contradictions du service pour un pays qui, à l'époque, leur refusait le droit fondamental de servir dans des rôles de combat. La narration multimédia a ensuite révélé la formation du 2e Bataillon de construction, un unité ségréguée composée de Canadiens noirs qui avaient choisi de s'enrôler, de servir et de se sacrifier malgré les obstacles systémiques dressés contre eux.

La narration de Jones n'a pas éludé le poids émotionnel de ce sujet historique.

« Ce fut un parcours immense que de porter l'histoire de ces hommes dans mon âme. Je suis aux prises avec la complexité d'honorer ce que cela a représenté pour ces hommes noirs d'être finalement envoyés à la guerre au sein d'un bataillon de travail ségrégué, sans jamais être autorisés à donner leur vie pour ce pays », a déclaré Jones. « Je suis toujours aux prises avec la complexité et l'ironie du fait qu'ici même, au Canada, nos propres morts étaient considérées comme de seconde classe, comme inférieures au service et aux morts des Blancs. Quel immense et complexe honneur que de donner vie à un aperçu de cette histoire! Je suis reconnaissant de cette occasion à la fois crue et noble. »

Ces réflexions ont trouvé un écho dans le récit central du spectacle, centré sur deux frères fictifs inspirés des véritables frères James Douglas et Robert Clark Whims, de l'île Salt Spring, à travers lesquels le public a été guidé

depuis le début de la Première Guerre mondiale jusqu'à sa fin.

L'événement a également rendu hommage aux descendants et aux membres de la communauté liés à l'héritage du bataillon, notamment aux familles dont les ancêtres ont servi, ainsi qu'aux personnes qui ont contribué à préserver et à faire revivre la mémoire de cette unité par le biais de travaux d'archivage et d'initiatives commémoratives.

S'exprimant lors de l'événement, Kenny Craig, responsable de l'engagement au sein de la B.C Black History Awareness Society, a souligné l'importance de se souvenir de ses ancêtres et de l'héritage commun. « Nous avons de nombreuses origines et de multiples façons d'être arrivés sur ces terres et ces territoires », a déclaré M. Craig. L'hymne noir a également été interprété par Tekea Ogoh, auteure-compositrice-interprète primée d'origine nigériane qui se produit sous le nom de TK the Artist.

Le 9 juillet 2022, le très honorable Justin Trudeau, alors premier ministre du Canada, a présenté des excuses officielles et publiques aux côtés de l'honorable Anita Anand, alors ministre de la Défense nationale, au nom du gouvernement du Canada, pour le racisme anti-noirs systémique dont ont été victimes les membres du 2e Bataillon de construction avant, pendant et longtemps après la Première Guerre mondiale. Ces excuses ont été présentées à Truro, en Nouvelle-Écosse, sur le lieu même où le bataillon avait été formé pour la première fois.

À la fin de **The Bugle Called and Forth They Went**, Jones a fait remarquer : « Tant que l'histoire de la chasse ne sera pas racontée par le lion, elle glorifiera toujours le chasseur. »

À la mémoire et en l'honneur des courageux soldats noirs qui se sont enrôlés en Colombie-Britannique et ont servi au sein du 2e Bataillon de construction de la Force expéditionnaire canadienne de 1916 à 1920 :



Membres du 2e bataillon de construction. Photo : Archives du gouvernement du Canada

- 931612 Soldat Roy (Edward) Alexander
- 931349 Soldat Norman Bowden
- 931615 Soldat Arthur Burns
- 931350 Soldat Joseph Gilkes
- 931583 Soldat Arnold William Harris
- 931330 Soldat Ernest Hutcheson
- 645263 Caporal Daniel Livingstone
- 931617 Soldat David Redman
- 931614 Soldat James Douglas Whims
- 831613 Soldat Robert Clark Whims
- 2063 Sapeur James Edward Wintworth
- 931615 Soldat Harry Wright



Quelques instants de la course « Navy Run » 2026 à la BFC Esquimalt. Photos : Joseph Camilleri



La course annuelle de la Marine célèbre ses 20 ans et attire des centaines de participants à la BFC Esquimalt

Archana Cini

Journal Lookout

Plus de 550 participants et partisans ont envahi la base des Forces canadiennes (BFC) d'Esquimalt cette fin de semaine, alors que la course « Navy Run », qui soulignait son 20^e anniversaire, faisait son retour avec un nouveau point de départ à Work Point.

Pour la première fois, les inscrits à l'événement ont emprunté un nouveau parcours panoramique, un changement qui est rapidement devenu l'un des moments forts de la journée. Avec pour toile de fond le front de mer et la communauté locale d'Esquimalt, le parcours alliait défi et beauté, les participants ayant souligné que ce changement apportait un regain d'énergie.

« Voir tout le monde se

rassembler avec une attitude positive et une telle énergie a été l'un des moments forts de la journée », a déclaré Gillian Larsen, codirectrice de la course de la Marine et gestionnaire des Programmes de soutien du personnel (PSP) pour les loisirs communautaires. « Nous avons également eu un ajout naval spécial cette année avec le son de la cloche pour marquer officiellement le départ de la course – cela a été un moment vraiment significatif. »

Les dirigeants de la BFC Esquimalt et des membres de la communauté ont également pris part à la course, notamment le capitaine de vaisseau Whiteside, Commandant de la BFC Esquimalt, et la mairesse de la municipalité d'Esquimalt, Barbara Desjardins, renforçant ainsi le lien étroit entre la base

et la communauté environnante. Sur le parcours, tant la course de 5 km que celle de 10 km ont donné lieu à de belles performances, et des médailles ont été remises aux trois premiers de chaque catégorie. (La liste des finalistes est présentée ci-dessous.)

Au-delà de la course elle-même, un déjeuner gratuit composé de crêpes a été servi par le Centre de ressources pour les familles des militaires d'Esquimalt (CRFME). Ce nouvel élément de l'événement a permis de redonner de l'énergie aux participants et à leurs familles grâce à plus de 1 000 crêpes.

L'ambiance axée sur la famille était au cœur de la Course de la Marine. Une course réservée aux enfants a permis aux jeunes participants de franchir la ligne d'arrivée pour recevoir leurs

propres médailles, tandis qu'un service de garde gratuit et un château gonflable ont permis aux familles présentes de profiter pleinement de l'événement dans une ambiance animée. Peri, la mascotte officielle des Loisirs des PSP, a ajouté à la fête en encourageant les coureurs et en interagissant avec tout le monde tout au long de la matinée. Divers commanditaires et entreprises locales étaient également présents sur l'espace extérieur dédié à l'événement, offrant aux participants l'occasion d'échanger et de passer un moment avec des acteurs clés de la communauté.

Célébrant sa 20^e édition annuelle, la Course de la Marine de cette année comprenait également quelques touches spéciales qui ont permis aux participants de marquer concrètement cette étape importante.

Tous les inscrits ont reçu gratuitement des bas commémoratifs offerts en partenariat avec OUTWAY, qui sont rapidement devenus un élément marquant de la journée alors que les participants franchissaient la ligne d'arrivée. Les inscrits avaient également la possibilité d'acheter des médailles du 20^e anniversaire conçues sur mesure par « N Ember », qui se sont avérées être un souvenir très prisé à emporter chez soi, au-delà de l'expérience de la course.

Depuis ses débuts en 2006 jusqu'à son 20^e anniversaire en 2026, la course annuelle de la Marine de la BFC Esquimalt continue de s'ancre dans un esprit communautaire qui ne fait que se renforcer à chaque ligne d'arrivée.

Merci de courir avec nous. ■

Cet événement a été rendu possible grâce à nos généreux commanditaires. Merci pour votre soutien continu.



Babcock

BMO



Official bank of the
Canadian Defence Community



FINANCIÈRE
SISIP
FINANCIAL



Royal Roads
UNIVERSITY

Merci à nos partenaires communautaires pour leur soutien : Seeshell Consulting, MAPLE3, OUTWAY, Domino's Pizza, Startline Timing et Serious Coffee and Tea.

Bravo Zulu à ceux qui sont montés sur le podium.

VAINQUEURS DU 5 KM

Hommes

1^{re} place au classement général :

Neil Dawe — 0:15:54

2^e au classement général :

Liam Gilchrist — 0:17:36

3^e au classement général :

Geoff McKinnon — 0:18:08

Femmes

1^{re} au classement général :

Aisling Wydysh — 0:18:46

2^e au classement général :

Katrina Potts — 0:20:36

3^e au classement général :

Gillian Mills — 0:22:32

VAINQUEURS DU 10 KM

Hommes

1^{re} au classement général :

Thomas Andersen, 0:34:21

2^e au classement général :

Adrian Thow, 0:36:02

3^e au classement général :

Clarence Choy, 0:37:00

Femmes

1^{re} au classement général :

Cara Macrae, 0:43:19

2^e au classement général :

Margreet Dietz, 0:43:54

3^e au classement général :

Nicole Gros, 0:44:26

DÉFI PAR ÉQUIPE GAGNANTS

Champions en titre et de la catégorie

« Petite unité » :

CDAO Afrique du Sud

Champions en titre et de la catégorie

« Unité moyenne » :

FSC

Champions en titre de la catégorie des grandes unités :

Logistique de base



SEMAINE NATIONALE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Un barbecue rassemble l'équipe de la Défense



Lisa Church, responsable de l'engagement communautaire au Centre de ressources et de formation d'urgence, prépare des hamburgers lors du barbecue de la Semaine nationale de reconnaissance des fonctionnaires.

Le capitaine de vaisseau Kevin Whiteside sert les membres de l'équipe de défense lors du barbecue de la SNFP.

Archana Cini
Journal Lookout

Plus de 1 000 membres de l'équipe de la Défense, militaires et civils, se sont rassemblés à l'Installation d'entretien de la flotte (IEF) du Cap-Breton le 18 juin pour profiter d'un après-midi ensoleillé placé sous le signe de la gastronomie, de la musique et de la reconnaissance, à l'occasion du barbecue annuel de la Semaine nationale de la fonction publique (SNFP).

Organisé en reconnaissance des contributions continues des employés de la fonction publique au sein du ministère de la Défense nationale (MDN), l'événement a accueilli du personnel de partout à la base des Forces canadiennes (BFC) d'Esquimalt pour une occasion

décontractée de créer des liens et de célébrer les uns les autres. Les participants ont ainsi pu déguster des hamburgers chauds, des croustilles et du gâteau, tandis que la musique en direct ajoutait à l'ambiance festive en plein air. L'événement a été animé par Matt Carlson, agent de projets, qui a contribué à maintenir une ambiance dynamique tout au long de l'après-midi.

Le Centre de ressources pour les familles des militaires d'Esquimalt (CRFM-Esquimalt) a préparé la nourriture tout au long de la journée, servant plus de 1 400 hamburgers aux personnes travaillant sur la base. Le capitaine de vaisseau Kevin Whiteside, commandant de la BFC Esquimalt, s'est également

joint aux bénévoles derrière la ligne de service, aidant à distribuer les repas et remerciant les membres de l'équipe de la Défense pour le travail qu'ils accomplissent chaque jour.

La Journée nationale des fonctionnaires de l'État (JNFE) est célébrée chaque année partout au Canada et rend hommage au dévouement et au service des fonctionnaires qui soutiennent les Canadiens dans les collectivités d'un océan à l'autre. Avec une forte participation et une ambiance communautaire chaleureuse, l'événement de 2026 a rappelé que, bien souvent, les marques d'appréciation les plus fortes sont aussi les plus simples : un bon repas, des rires partagés et du temps passé ensemble. ■

Les membres de l'équipe de défense profitent d'un souper lors du barbecue de la SNFP. Photos : mat 1 Kyle Maguire

WE SUPPORT ESQUIMALT!



Routine Eye Exams
Expertise and Experience
Caring For CAF Members
Including Divers & Aircrew
Direct Billing
Documentation / Forms

We Carry
Prescription Safety Glasses
and Designer Sunglasses

- Oakley
- Armani
- Dolce & Gabbana
- Nike
- Puma
- Persol



Dr. Darcy Dennis
Dr. Sheriden Goodmanson
Zoë Barnhardt, Optician
Leia, Clinic Dog (in ad photo)

ADMIRALS WALK
Optometry Clinic

106-1505 Admirals Road ••• (250) 995-0449

admiralsvision.ca

📍 @admiralswalkoptometry

THE DISTRICT LANGFORD

EXPERIENCE COMMUNITY LIVING AT ITS BEST

BRAND NEW STUDIO, 1 & 2
BEDROOM RENTALS IN LANGFORD

Move In now and Live
Rent-Free Till August 1*

📞 236 707 5332

1110 McCallum Rd, Langford, BC V9B 5Y4

www.thedistrictlangford.com

*Price & Incentives are subject to change without notice. Contact our leasing team for more details. Terms & Conditions apply. E. & O.E.

Les RESNAV des FAC mènent un entraînement sur le lac Okanagan en juillet 2022.

Photo : mat 1 Valérie LeClair, service d'imagerie des FMAR(P)



LES RESNAV APPUIENT LE CFLFC :

On a besoin de réservistes pour maintenir et élargir l'offre de formation

Affaires publiques des RESNAV

Alors que les Forces armées canadiennes (FAC) continuent de croître et de se moderniser, la demande en formation logistique de haute qualité et constante demeure essentielle à la préparation opérationnelle. La Réserve navale (RESNAV) fait appel aux réservistes pour appuyer la poursuite et l'expansion de ce mandat crucial.

La RESNAV contribue directement au Centre de formation en logistique des Forces canadiennes (CFLFC) en fournissant du personnel permanent qui joue un rôle central dans la formation des logisticiens dans tous les environnements. Ces membres dispensent de la formation dans des métiers clés, notamment ceux d'administrateur des services financiers (ASF), de cuisinier, d'administrateur des ressources humaines (ARH), de technicien en gestion du matériel (TGM) et d'officier de logistique (OL). Cette mission repose sur la disponibilité de personnel qualifié pour enseigner, encadrer et guider les candidats tout au long de leur parcours de formation.

L'instruction ne se limite pas au transfert de connaissances; elle constitue le fondement sur lequel repose l'efficacité opérationnelle future. Les réservistes apportent une expérience opérationnelle précieuse, une grande capacité d'adaptation et des qualités de leadership qui enrichissent l'environnement d'apprentissage. Leur présence

renforce la continuité de la formation et garantit que l'enseignement reste ancré dans l'expérience du monde réel. Par le mentorat et l'exemple professionnel, les instructeurs façonnent la prochaine génération de membres des FAC, influençant directement leur état de préparation, leur confiance et leur rendement en situation opérationnelle.

La RESNAV a joué un rôle déterminant dans le renforcement de la capacité de formation du CFLFC grâce à un engagement soutenu, notamment par l'affectation de six membres permanents du personnel : quatre officiers de logistique, un cuisinier et un ARH. De plus, la RESNAV continue de fournir du personnel supplémentaire par le biais de détachements à court terme du CFTPO afin de répondre aux besoins de formation en constante évolution. Cette collaboration a considérablement amélioré la capacité du CFLFC à dispenser de la formation tant à la BFC Borden qu'au détachement du CFLFC à Valcartier.

Cette collaboration durable met en évidence la force du concept de la Force totale, dans le cadre duquel les membres de la Réserve primaire et de la Force régulière travaillent ensemble pour atteindre des objectifs communs. Les contributions de la RESNAV ont renforcé les cours du CFLFC en apportant des perspectives variées, une expertise opérationnelle et une excellence pédagogique.

Divers postes sont actuellement offerts aux réservistes qui souhaitent contribuer au système de formation des FAC, qu'il s'agisse de postes permanents ou de renforts ponctuels. Des possibilités existent dans les domaines de l'enseignement, du soutien aux cours et de l'administration, avec des durées flexibles pour s'adapter aussi bien à une disponibilité à court terme qu'à des engagements à plus long terme. Ces rôles offrent aux réservistes la possibilité de :

- d'influencer directement l'état de préparation et le professionnalisme du personnel des FAC
- d'acquérir une expérience précieuse en matière d'enseignement et de leadership
- Élargir leur compréhension du système de formation des FAC
- Participer à des affectations significatives et à fort impact

Les affectations à court terme permettent aux membres de soutenir les périodes de formation de pointe, tandis que les postes à plus long terme offrent une stabilité et favorisent une intégration plus profonde au sein du cadre de formation. Ces rôles constituent une occasion durable de façonner les capacités et l'état d'esprit des futurs membres des FAC.

Tous les postes sont destinés à du personnel qualifié, avec des exigences spécifiques adaptées à chaque rôle. Les

unités sont encouragées à soutenir les membres intéressés à postuler à ces occasions, en reconnaissant les avantages mutuels tant pour le perfectionnement professionnel individuel que pour la préparation opérationnelle de l'institution. Ces occasions sont également appuyées par de nouvelles mesures financières liées à l'instruction, visant à reconnaître l'expertise des instructeurs et à renforcer l'attraction et la rétention de personnel qualifié au sein du système de formation.

En appuyant le CFLFC, la RESNAV contribue directement à la formation de logisticiens qualifiés et compétents qui serviront au sein des FAC, y compris dans leurs propres formations. Il s'agit là d'un investissement commun dans l'efficacité, la résilience et la viabilité de la force.

Les logisticiens désireux de contribuer à la mission du CFLFC sont invités à consulter leur chaîne de commandement ou le personnel des opérations de leur unité pour obtenir de plus amples renseignements. Au-delà du CFLFC, les réservistes de la RESNAV de toutes les spécialités peuvent également contribuer à l'effort de formation des FAC en appuyant la qualification militaire de base (QMB), la qualification militaire de base des officiers (QMBO) ou leurs centres ou écoles de formation respectifs, renforçant ainsi les capacités institutionnelles et de formation des FAC grâce à leur expertise professionnelle.



E-FILE FROM \$125+GST

Top Shelf Bookkeeping Ltd.
Locally Owned & Operated Since 1994

BOOKKEEPING & PAYROLL SERVICES AVAILABLE

2 CONVENIENT YEAR ROUND LOCATIONS

101-76 Gorge Road West
Victoria, BC V9A 1M1
250-388-9423

1253B Esquimalt Road
Victoria BC V9A 3P4
250-590-4050

Ruffin It RETREAT & SPA
"where your best friend, is treated like ours"

8-1950 Government St.
Victoria, BC
778-433-2267
www.ruffin.itdogcare.com

10% Military Discount

Dog Daycare Short & Long Term Boarding Outdoor Adventures
Canine Enrichment Specialty Pet Store Grooming

Posted to CFB Esquimalt?

I can help plan your home search before you arrive

Payam Karimi, CD
REALTOR®

Call or text: (250) 580-4754
payamrealstate.ca/relocation

ROYAL LEPAGE
Coast Capital Realty

June 2026 juin



The DAG Connection Connexion GCD



The Maritime Forces Defence Advisory Group

De la Défense des Forces maritimes du Pacifique

Éléments graphiques de la page via iStock / Getty Images Plus

Quote:

“Inclusion is not bringing people into what already exists; it is making a new space, a better space, for everyone.”

— Dr. George Dei, Canadian educator

Citation :

« L'inclusion, ce n'est pas intégrer les gens dans ce qui existe déjà; c'est créer un nouvel espace, un espace meilleur, pour tout le monde »

— Dr George Dei, éducateur canadien

THE MORE YOU KNOW:

What do Defence Advisory Groups do?

The Defence Advisory Groups (DAGs) are formal advisory bodies within the Department of National Defence (DND) and the Canadian Armed Forces (CAF) that represent the perspectives of designated equity-seeking groups. The current DAGs include the Defence Women's Advisory Organization (DWAO), Defence Racialized Persons Advisory Group (DRPAG), Defence Advisory Group for Persons with Disabilities (DAGPWD), Defence Indigenous Advisory Group (DIAG), and the Defence Team Pride Advisory Organization (DTPAO).

Collectively, the DAGs provide a structured mechanism to bring diverse perspectives and lived experi-

ences forward to senior leadership to inform awareness, decision-making, and action. Their work spans issues affecting local bases and units, as well as broader national considerations, including policies and programs that may not fully reflect or support the communities they represent.

As outlined in the DND/CAF Employment Equity Program, the DAGs' mandate includes advising on the development, and, in some cases, implementation, of:

- Policies, procedures, and practices that support equitable recruitment, retention, and training;
- Employment equity and diversity initiatives, such as dress stan-

dards, equipment procurement, leave policies, mentorship programs; and

- Outreach efforts and action plans, including engagement with external communities, contributions to research, and participation in working groups and communities of practice.

While individual advocacy does not fall within their formal mandate, DAGs are often viewed as trusted forums where CAF members and DND employees can share concerns and perspectives. Drawing on these insights, DAG members identify common themes and elevate them to leadership to help inform more inclusive and effective policies and practices.

Members of the Victoria Sikh community gathered on April 26, 2026 at Gurwara Singh Sabha Victoria to celebrate Vaisakhi with a vibrant Khalsa Day event. The occasion marks the founding of the Khalsa in 1699 by Guru Gobind Singh Ji - an enduring and significant moment in Sikh history celebrated annually around the world. Photo submitted by Lt(N) Mehak Dhinsa

Les membres de la communauté sikh de Victoria se sont réunis le 26 avril 2026 au Gurwara Singh Sabha Victoria pour célébrer le Vaisakhi lors d'un événement haut en couleur à l'occasion de la Journée du Khalsa. Cette fête commémore la fondation du Khalsa en 1699 par Guru Gobind Singh Ji - un moment marquant et durable de l'histoire sikh, célébré chaque année à travers le monde. Photo fournie par le lieutenant de vaisseau Mehak Dhinsa



MAINTENANT VOUS LE SAVEZ :

Quel est le rôle des groupes consultatifs de la Défense?

Les groupes consultatifs de la Défense (GCD) sont des organes consultatifs officiels au sein du ministère de la Défense nationale (MDN) et des Forces armées canadiennes (FAC) qui représentent les points de vue de groupes désignés en quête d'équité. Les GCD actuels comprennent l'Organisation consultative des femmes de la Défense (OCFD), le Groupe consultatif des personnes racisées de la Défense (GCPRD), le Groupe consultatif de la Défense pour les personnes handicapées (GCDPH), le Groupe consultatif des Autochtones de la Défense (GCAD) et l'Organisation consultative de la fierté de l'Équipe de la Défense (OCFED).

Collectivement, les GCD offrent un mécanisme structuré permettant de faire valoir des points de vue diversifiés et des expériences vécues auprès des hauts dirigeants pour orienter les

activités de sensibilisation, la prise de décision et les mesures à prendre. Leur travail porte sur des questions touchant les bases et les unités locales, ainsi que sur des considérations nationales plus larges, notamment les politiques et les programmes qui ne tiennent pas toujours compte ou ne soutiennent pas pleinement les communautés qu'ils représentent.

Comme le précise le Programme d'équité en matière d'emploi du MDN et des FAC, le mandat des GCD consiste notamment à donner des conseils sur l'élaboration et, dans certains cas, la mise en œuvre :

- de politiques, de procédures et de pratiques favorisant le recrutement, le maintien en poste et l'instruction équitables;
- d'initiatives liées à l'équité en matière d'emploi et à la diversité, comme les normes vestiment-

aires, l'acquisition d'équipement, les politiques liées aux congés, les programmes de mentorat; et

- d'activités de sensibilisation et de plans d'action, y compris l'engagement auprès des communautés externes, la contribution à la recherche et la participation à des groupes de travail et à des communautés de pratique.

Bien que la défense des intérêts individuels ne relève pas de leur mandat officiel, les GCD sont souvent perçus comme des forums de confiance où les membres des FAC et les employés du MDN peuvent exprimer leurs préoccupations et leurs points de vue. En s'appuyant sur ces échanges, les membres des GCD relèvent les thèmes communs et les transmettent aux dirigeants afin de contribuer à l'élaboration de politiques et de pratiques plus inclusives et efficaces.



Credit: Rudzhan Nagiev via iStock / Getty Images Plus.

Word of the Month:

Engagement

(nom / gerund)

Définition: Active interest and involvement in an effort to better understand.

Mot du mois :

Engagement

(nom / gérondif)

Définition : Un intérêt actif et une participation visant à mieux comprendre.

THE MARITIME FORCES DEFENCE ADVISORY GROUP
DE LA DÉFENSE DES FORCES MARITIMES DU PACIFIQUEÉdition sur la
culture populaire

Éléments graphiques de la page via iStock / Getty Images Plus

Pop Culture
Edition

Educating ourselves about Defence Advisory Groups (DAGs) is a powerful step toward building more inclusive, informed, and equitable environments. DAGs offer insight into the lived experiences, challenges, and strengths of diverse communities, helping organizations and individuals better understand how policies, decisions, and everyday interactions can impact people differently. When we take the time to learn about DAGs, we move beyond surface-level awareness and toward meaningful engagement – gaining the knowledge needed to foster respect, allyship, and positive change.

Because people learn in different ways, it's important to share a variety of educational resources including documentaries, books, films, podcasts, articles, and more – for each topic explored by the DAGs. This variety ensures accessibility and deeper engagement. Documentaries and films can humanize issues by telling real stories and evoking empathy; books allow for deeper reflection and nuanced understanding; podcasts provide convenient, conversational learning, and articles offer quick, focused insights. By curating multiple formats, we enable individuals to connect with the material in ways that resonate most with them.

To make the most of these learning mediums, consider exploring them with intentional practices, such as:

- **Active reflection.** After consuming the material take notes or journal key takeaways and personal reactions;
- **Group discussions.** Use book clubs, lunch-and-learns, or team debriefs to share perspectives and build collective understanding;
- **Application exercises:** Identify one actionable change inspired by what you've learned and implement it in your work or daily interactions;
- **Content sharing.** Recommend resources across teams or social channels to spark broader awareness and dialogue; and
- **Cross-medium learning.** Combine formats, such as watching a documentary and the reading a related book, to reinforce and deepen insights.

By engaging with DAG content through multiple channels and encouraging others to do the same, we create a culture of continuous learning and shared responsibility – one where awareness turns into action, and knowledge drives inclusion.



Participants gather at Clover Point Park on May 5, 2026, for the Movement is Medicine Walk/Run/Wheel event in recognition of Red Dress Day, raising awareness of Missing and Murdered Indigenous Women, Girls, and 2SLGBTQIA+ people (MMIWG2S+) and honouring those impacted by this ongoing national crisis. Photo submitted by CFB Esquimalt Public Affairs

Les participants se sont rassemblés au Clover Point Park le 5 mai 2026 à l'occasion de l'événement « Movement is Medicine Walk/Run/Wheel », organisé dans le cadre de la Journée de la Robe rouge, afin de sensibiliser le public au sort des femmes, des filles et des personnes 2SLGBTQIA+ autochtones disparues et assassinées (MMIWG2S+) et de rendre hommage à celles et ceux touchés par cette crise nationale persistante. Photo fournie par le service des relations publiques de la BFC Esquimalt

STORIES THAT OPEN THE DOOR

Defence Indigenous
Advisory Group
(DIAG)

Films / Documentaries

- *Atanarjuat: The Fast Runner (2001)* **
- *We Were Children (2012)* **
- *Incandescence (2022)*
- *Kanehsatake: 270 Years of Resistance*

Books

- *21 Things You May Not Know About the Indian Act* – Bob Joseph
- *Indigenous Relations: Insights, Tips & Suggestions to Make Reconciliation a Reality* – Bob Joseph
- *From the Ashes* – Jesse Thistle
- *Truth Telling* – Michelle Good

Podcasts

- *CBC: Unreserved – Indigenous voices across Canada*
- *Telling Our Twisted Histories*
- *The Secret Life of Canada*

Defence Women's
Advisory Organization
(DWAO)

Films / Documentaries

- *A Better Man (2017)* **
- *Because We Are Girls (2019)* **
- *The Breadwinner*
- *Picture a Scientist* **

Books

- *Invisible Women* – Caroline Criado Perez **
- *They Said This Would Be Fun* – Eternity Martis

Podcasts

- *The Big Story* *
- *Women of Impact*
- *Front Burner* *

Defence Advisory Group
for Persons with Disabilities
(DAGPWD)

Films / Documentaries

- *Crip Camp* **
- *Gabrielle*

Books

- *Disability Visibility* – Alice Wong
- *About Us: Essays from the Disability Series of CBC*
- *Care Work* – Leah Lakshmi Piepzna-Samarasinha

Podcasts

- *The Pulse* *
- *Disability After Dark*
- *Breaking Barriers*

** Some content addresses trauma and may be difficult for viewers.
* Select episodes relevant to the topic.

Defence Racialized
Persons Advisory Group
(DRPAG)

Films / Documentaries

- *Rumble: The Indians Who Rocked the World*
- *The Skin We're In (2020)*
- *Riceboy Sleeps (2022)*
- *Meditation Park (2017)*

Books

- *The Skin We're In* – Desmond Cole **
- *They Said This Would Be Fun* – Eternity Martis
- *Policing Black Lives* – Robyn Maynard
- *The Boat People* – Sharon Bala

Podcasts

- *The Secret Life of Canada*
- *The Colour Code*
- *At The Intersection*

Defence Team Pride
Advisory Organization
(DTPAO)

Films / Documentaries

- *Kimmapiyipitsini: The Meaning of Empathy (2021)*
- *Portrait of a Serial Monogamist*
- *Closet Monster (2015)*
- *No Ordinary Man (2020)*

Books

- *Jonny Appleseed* – Joshua Whitehead
- *We Have Always Been Here* – Samra Habib
- *A Safe Girl to Love* – Casey Plett

Podcasts

- *The Village (CBC)*
- *Queerly Canadian*
- *Two Spirited People*



Credit: Cristina Gaidau via iStock / Getty Images Plus



Film screening – *The Cowichan Sweater – Our Knitted Legacy*. In recognition of Indigenous Awareness Week, members gathered for a screening highlighting the cultural significance, artistry, and enduring legacy of the Cowichan sweater within Coast Salish communities. Thank you to all who attended and participated in this opportunity for learning and reflection in support of ongoing reconciliation. Photo submitted by CFB Esquimalt Public Affairs

DES HISTOIRES QUI OUVERT DES PORTES

Groupe consultatif des
Autochtones de la Défense
(GCAD)

Films et documentaires

- *Atanarjuat : la légende de l'homme rapide (2001)* **
- *Nous n'étions que des enfants...* (2012) **
- *Incandescence (2022)*
- *Kanehsatake : 270 ans de résistance*

Livres

- *21 Things You May Not Know About the Indian Act* – Bob Joseph
- *Indigenous Relations: Insights, Tips & Suggestions to Make Reconciliation a Reality* – Bob Joseph
- *From the Ashes* – Jesse Thistle
- *Truth Telling* – Michelle Good

Balados

- *CBC: Unreserved – Indigenous voices across Canada*
- *Telling Our Twisted Histories*
- *The Secret Life of Canada*

Organisation consultative
des femmes de la Défense
(OCFD)

Films et documentaires

- *Un homme meilleur (2017)* **
- *Parce qu'on est des filles (2019)* **
- *Le soutien de famille*
- *Et pourtant, elles existent!* **

Livres

- *Femmes invisibles* – Caroline Criado Perez **
- *They Said This Would Be Fun* – d'Eternity Martis

Balados

- *The Big Story* *
- *Women of Impact*
- *Front Burner* *

** Certains contenus abordent des thèmes liés aux traumatismes et peuvent heurter la sensibilité des spectateurs.
* Choisissez des épisodes en rapport avec le sujet.

Groupe consultatif de la Défense
pour les personnes handicapées
(GCDPH)

Films et documentaires

- *Crip Camp* **
- *Gabrielle*

Livres

- *Disability Visibility* – Alice Wong
- *About Us: Essays from the Disability Series of CBC*
- *Care Work* – Leah Lakshmi Piepzna-Samarasinha

Balados

- *The Pulse* *
- *Disability After Dark*
- *Breaking Barriers*

Groupe consultatif des personnes
racisées de la Défense (GCPRD)

Films et documentaires

- *Rumble: The Indians Who Rocked the World*
- *The Skin We're In (2020)*
- *Riceboy Sleeps (2022)*
- *Parc de la méditation (2017)*

Livres

- *The Skin We're In* – Desmond Cole **
- *They Said This Would Be Fun* – d'Eternity Martis
- *Policing Black Lives* – Robyn Maynard
- *The Boat People* – Sharon Bala

Balados

- *The Secret Life of Canada*
- *The Colour Code*
- *At The Intersection*

Organisation consultative de la
Fierté de l'Équipe de la Défense
(OCFED)

Films et documentaires

- *Kimmapiyipitsini : La voie de l'empathie (2021)*
- *Elsie, Monogame en série*
- *Un monstre dans le placard (2015)*
- *Un vrai gentleman (2020)*

Livres

- *Jonny Appleseed* – Joshua Whitehead
- *We Have Always Been Here* – Samra Habib
- *A Safe Girl to Love* – Casey Plett

Balados

- *The Village (CBC)*
- *Queerly Canadian*
- *Two Spirited People*

Projection du film – « *The Cowichan Sweater – Our Knitted Legacy* » À l'occasion de la Semaine de sensibilisation aux cultures autochtones, les membres se sont réunis pour assister à une projection mettant en lumière l'importance culturelle, le savoir-faire artistique et l'héritage durable du pull Cowichan au sein des communautés des Salishs de la Côte. Merci à tous ceux qui ont assisté et participé à cet événement, qui a été l'occasion d'apprendre et de réfléchir en faveur d'une réconciliation continue. Photo fournie par le service des relations publiques de la BFC Esquimalt

Se renseigner sur les Groupes consultatifs de la Défense (GCD) constitue une étape importante vers la création d'environnements plus inclusifs, informés et équitables. Les GCD offrent un aperçu des expériences vécues, des défis et des forces des diverses communautés, aidant ainsi les organisations et les individus à mieux comprendre comment les politiques, les décisions et les interactions quotidiennes peuvent avoir des répercussions différentes selon les personnes. Lorsque nous prenons le temps de mieux connaître les GCD, nous allons au-delà d'une prise de conscience superficielle pour favoriser un véritable engagement – acquérant ainsi les connaissances nécessaires pour promouvoir le respect, l'alliance inclusive et des changements positifs.

Comme chacun apprend différemment, il est important de proposer une variété de ressources éducatives, notamment des documentaires, des livres, des films, des balados, des articles et bien plus encore, pour chaque sujet abordé par les GCD. Cette diversité favorise l'accessibilité et un engagement plus profond. Les documentaires et les films peuvent humaniser les enjeux en racontant des histoires vraies et en suscitant l'empathie; les livres permettent une réflexion plus approfondie et une compréhension nuancée; les balados offrent un apprentissage pratique et conversationnel, tandis que les articles fournissent des renseignements concis et ciblés. En proposant plusieurs formats, nous permettons à chacun de se connecter au contenu de la manière qui lui convient le mieux.

Pour tirer le meilleur parti de ces ressources, envisagez les pratiques ciblées suivantes :

- **Réflexion active.** Après avoir pris connaissance du contenu, prenez des notes ou consignez dans un journal les points importants et vos réactions personnelles;
- **Discussions de groupe.** Participez à des clubs de lecture, à des diners-causeries ou à des séances d'information d'équipe pour échanger des perspectives et renforcer la compréhension collective;
- **Exercices d'application.** Trouvez un changement concret inspiré par ce que vous avez appris et appliquez-le dans votre travail ou dans vos interactions quotidiennes;
- **Partage de contenu.** Recommandez des ressources auprès des équipes ou sur les réseaux sociaux pour susciter une prise de conscience et un dialogue plus larges;
- **Apprentissage multimédia.** Combinez les formats, par exemple en regardant un documentaire et en lisant un livre sur le même sujet, pour renforcer et approfondir vos connaissances.

En explorant le contenu des GCD à travers plusieurs canaux et en encourageant les autres à faire de même, nous créons une culture d'apprentissage continu et de responsabilité partagée – une culture où la prise de conscience se transforme en action et où la connaissance favorise l'inclusion.

As part of Indigenous Awareness Week, personnel came together to share food and celebrate community at the Defence Indigenous Advisory Group's Annual Bannock Bake Off. The event supports ongoing efforts toward reconciliation, fostering respect, strengthening relationships, and deepening understanding of Indigenous cultures, histories, and contributions. Photo submitted by CFB Esquimalt Public Affairs

Dans le cadre de la Semaine de sensibilisation aux cultures autochtones, le personnel s'est réuni pour partager un repas et célébrer l'esprit communautaire lors du concours annuel de bannock organisé par le Groupe consultatif autochtone de la Défense. Cet événement soutient les efforts continus en faveur de la réconciliation, en favorisant le respect, en renforçant les relations et en approfondissant la compréhension des cultures, de l'histoire et des contributions autochtones. Photo fournie par le service des relations publiques de la BFC Esquimalt



CALENDAR

JUNE	
	National Indigenous History Month
	Pride Season (2SLGBTQIA+)
	Italian, Filipino, Portuguese Heritage Months
19	International Day for the Elimination of Sexual Violence in Conflict
20	World Refugee Day
21	National Indigenous Peoples Day
27	Canadian Multiculturalism Day
JULY	
1-12	Victoria Pride Week
28	Day of Commemoration of the Great Upheaval (Acadian Deportation)
	Public Service Pride Week (varies; often Aug but sometimes late July overlap)
AUGUST	
1	Emancipation Day
9	International Day of the World's Indigenous Peoples
15	National Acadian Day
17-21	Public Service Pride Week
26	Women's Equality Day
SEPTEMBER	
	Arthritis Awareness Month
	Gender Equality Week (4th week of September)
	Mennonite Heritage Week (2nd week of September)
23	International Day of Sign Languages (often recognized in BC calendars)
23	Gender Equality Week, Bi Visibility Day, International Day of Sign Languages
28	British Home Child Day
30	National Day for Truth and Reconciliation, Orange Shirt Day

CALENDRIER

JUIN	
	Mois national de l'histoire autochtone
	Saison de la Fierté (2ELGBTQIA+)
	Mois du patrimoine philippin, italien et portugais
19	Journée internationale pour l'élimination de la violence sexuelle en temps de conflit
20	Journée mondiale des réfugiés
21	Journée nationale des peuples autochtones
27	Journée canadienne du multiculturalisme
JUILLET	
1-12	Semaine de la Fierté de Victoria
28	Journée de commémoration du Grand Déplacement (déportation des Acadiens)
	Semaine de la Fierté à la fonction publique (variable; souvent en août, mais commence parfois à la fin juillet)
AOÛT	
1	Jour de l'émancipation
9	Journée internationale des peuples autochtones
15	Journée nationale des Acadiens
17-21	Semaine de la Fierté à la fonction publique
26	Journée de l'égalité des femmes
SEPTEMBRE	
	Mois de la sensibilisation à l'arthrite
	Semaine de l'égalité des genres (4e semaine de septembre)
	Semaine du patrimoine mennonite (2e semaine de septembre)
23	Journée internationale des langues des signes (souvent reconnue dans les calendriers de la C.-B.)
23	Semaine de l'égalité des genres, Journée de la visibilité bisexuelle et Journée internationale des langues des signes
28	Jour des petits immigrés britanniques
30	Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, Journée du chandail orange

How to Join a
DAG

Initially established in 1994 to support the implementation of the *Employment Equity Act*, the Defence Advisory Groups (DAGs) have grown and evolved over the years, contributing significantly to fostering a more diverse and inclusive Defence Team. At the policy and program level, DAGs help identify systemic employment barriers, provide unique perspectives to drive meaningful change, and offer direct advice to both local and national leadership on issues that affect their communities.

The importance of the DAGs lies in their ability to elevate concerns through the organization for senior leadership to consider and act upon. These concerns may range from issues affecting the local base to broader, national-level matters, including policies or programs that may not fully support the communities they represent.

All CAF members and DND public service members, regardless of ethnicity, gender, sexual orientation, disability, age, or background, are welcome to join any DAG. DAGs seek individuals who are committed to advancing the principles of employment equity, diversity, and inclusion. If you are interested in joining a DAG, please contact:

Comment se joindre à un
GCD

Créés initialement en 1994 pour soutenir la mise en œuvre de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, les groupes consultatifs de la Défense (GCD) ont pris de l'ampleur et évolué au fil des ans et contribuent de manière importante à favoriser une Équipe de la Défense plus diversifiée et inclusive. Sur le plan des politiques et des programmes, les GCD aident à cerner les obstacles systémiques à l'emploi, apportent des perspectives uniques pour favoriser des changements importants et fournissent des conseils directs aux dirigeants locaux et nationaux sur les enjeux touchant leurs communautés.

L'importance des groupes consultatifs de la Défense (GCD) réside dans leur capacité à soulever les préoccupations au sein de l'organisation pour que la haute direction les examine et y donne suite. Ces préoccupations peuvent aller de questions touchant la base locale à des enjeux plus larges, de niveau national, y compris des politiques ou des programmes qui ne soutiennent peut-être pas pleinement les communautés qu'ils représentent.

Tous les membres des FAC et les fonctionnaires du MDN, peu importe leur origine ethnique, leur genre, leur orientation sexuelle, leur handicap, leur âge ou leur parcours, sont les bienvenus au sein de n'importe quel GCD. Les GCD recherchent des personnes engagées à promouvoir les principes d'équité en matière d'emploi, de diversité et d'inclusion. Si vous souhaitez vous joindre à un GCD, communiquez avec :

Defence Women's Advisory Group (DWAOG)
L'Organisation consultative des femmes de la Défense (OCFD)
+DWAOG-MARPAC@MARPAHQ@Esquimalt

Defence Racialized Persons Advisory Group (DRPAG)
Le Groupe consultatif des personnes racisées de la Défense (GCPRD)
[@MARPAHQ@Esquimalt](mailto:+DefenceRacializedPersonsAdvisoryGroupEsquimalt@MARPAHQ@Esquimalt)

Defence Indigenous Advisory Group (DIAG)
Le Groupe consultatif des Autochtones de la Défense (GCAD)
#ESQ MARPAHQ EST DIAG-GCAD EST FMAR P + ESQMARPACESTDIAG-GCADESTFMAR P@forces.gc.ca

Defence Advisory Group for Persons with Disabilities (DAGPWD)
Le Groupe consultatif de la Défense pour les personnes handicapées (GCDPH)
+MARPAHQ DAGPWD@MARPAHQ@Esquimalt

Defence Team Pride Advisory Organization (DTPAO)
L'Organisation consultative de la Fierté de l'Équipe de la Défense (OCFED)
+ESQ MARPAHQ DTPAO@MARPAHQ@Esquimalt



Scott Pay reçoit un « Bravo Zulu » du capitaine de vaisseau Kevin Whiteside.



Ian Wiggs reçoit un « Bravo Zulu » du capitaine de vaisseau Kevin Whiteside.



Kharla Simmonds reçoit un « Bravo Zulu » du capitaine de vaisseau Kevin Whiteside. Photo fournie.

Des membres de la DSUOP reçoivent un « Bravo Zulu » du Commandant de la Base

En juin, les membres de la Direction des services d'urgence des opérations portuaires (DSUOP) ont reçu les « Bravo Zulu » du Commandant de la Base lors d'une cérémonie organisée à l'École de la flotte navale (Pacifique) (EFN(P)). Ces distinctions ont permis de rendre hommage à l'intervention de la DSUOP lors d'une opération interorganismes de recherche et de sauvetage (R&S) menée en décembre 2025 par le Centre interarmées de coordination des opérations de sauvetage (CICOS) pour venir en aide à un marin tombé par-dessus bord.

Bravo Zulu à tous ceux qui ont été honorés.

Scott Pay

Pour son savoir-faire exemplaire en matière de navigation et son professionnalisme en tant que matelot à bord du CFAV *Tillicum* pendant l'opération R&S. Dans des conditions météorologiques difficiles et dans l'obscurité, Pay a constamment assuré la manœuvre sécuritaire du navire tout en faisant preuve d'une vigilance et d'une conscience situationnelle exceptionnelles tout au long de la mission coordonnée par le CICOS. Les actions de Pay ont directement contribué au succès de l'opération.

Scott Landry

Pour ses compétences techniques exemplaires, son professionnalisme et sa disponibilité sans faille en tant que mécanicien du CFAV *Tillicum* pendant l'opération de recherche et sauvetage. Face aux conditions météorologiques extrêmes et à l'obscurité, l'expertise de Landry a assuré la disponibilité opérationnelle immédiate du navire et son efficacité soutenue tout au long de la mission. Les actions décisives et la maîtrise technique de Landry ont joué un rôle déterminant dans le succès de l'opération.

Kharla Simmonds

Pour son leadership et ses compétences nautiques exceptionnels en tant que capitaine du CFAV *Tillicum* pendant l'opération de recherche et sauvetage. Malgré des conditions météorologiques extrêmes et l'obscurité, Simmonds a dirigé son navire tout au long de la mission coordonnée par le CICOS, contribuant directement au succès de celle-ci. Les actions de Simmonds font honneur à elle-même, à l'équipage et à la Marine royale canadienne (MRC).

Jim Wilson

Pour sa prestation exemplaire à titre d'officier des opérations portuaires au cours de l'opération de recherche et sauvetage, au cours de laquelle sa perception exceptionnelle de la situation et sa coordination ont été essentielles à la réussite de la mission. M. Wilson a assuré une communication claire et efficace avec le commandement et les organismes partenaires, et a rapidement déployé le CFAV *Tillicum*, renforçant ainsi les efforts de recherche coordonnés par le CICOS. Les actions décisives de M. Wilson ont directement contribué au succès de la mission.

Ian Wiggs

Pour son jugement exemplaire et son action décisive alors qu'il occupait le poste d'officier de contrôle portuaire pendant l'opération de recherche et sauvetage. Faisant preuve d'un leadership et d'une perception de la situation exceptionnels, Wiggs a maintenu une disponibilité opérationnelle totale, a coordonné efficacement les communications et a dépêché sans délai le CFAV *Tillicum* à l'appui d'une opération de recherche coordonnée par le CICOS, contribuant ainsi directement au succès de la mission.



« Kickstands Up » pour les anciens combattants

rassemble la communauté pendant le mois de sensibilisation au TSPT

Archana Cini
Journal Lookout

Le mois de juin marque le Mois de la sensibilisation au Trouble de stress post-traumatique (TSPT), une période consacrée à mieux faire comprendre les blessures invisibles qui peuvent affecter les membres des Forces armées canadiennes (FAC), les anciens combattants et leurs familles après la fin de leur service militaire.

Pour de nombreux membres de la communauté de la Défense au Canada, le TSPT et d'autres blessures de stress opérationnel peuvent avoir des répercussions souvent invisibles sur la vie quotidienne. Chez les membres des FAC et les anciens combattants, le TSPT peut se manifester de nombreuses façons, notamment par de l'anxiété, des troubles du sommeil, une hypervigilance, un engourdissement émotionnel ou des difficultés à se réintégrer dans la vie civile. Les répercussions s'étendent souvent au-delà de la personne concernée, touchant également les familles et les réseaux de soutien. Bien que le traitement clinique et le soutien professionnel demeurent essentiels au processus de rétablissement, les liens communautaires et le soutien par les pairs jouent également un rôle important pour aider les anciens combattants à s'adapter à la vie après le service.

Ce message était au cœur de la première randonnée caritative à moto « Kickstands Up for Veterans », qui s'est tenue le 20 juin et a été organisée par la Ligue des anciens combattants du Canada sous le

thème « La vie après le service ». Ainsi, plus de 100 motards et environ 120 participants, bénévoles, anciens combattants, membres de la famille et sympathisants de la communauté se sont rassemblés pour l'événement, qui a débuté à la Banque alimentaire des anciens combattants avant de suivre un parcours libre à travers l'île de Vancouver pour se terminer chez Barnes Harley-Davidson.

Conçue pour soutenir les anciens combattants tout en sensibilisant le public aux défis auxquels bon nombre d'entre eux sont confrontés après avoir quitté l'armée, la totalité des fonds recueillis lors de l'événement sera versée à deux organismes de bienfaisance : Vancouver Island Service Dogs et la Banque alimentaire des anciens combattants. Ces deux organismes offrent une aide concrète aux anciens combattants qui éprouvent des difficultés lors de leur transition vers la vie civile.

« La Ligue des anciens combattants du Canada souhaitait trouver un moyen de redonner à la communauté des anciens combattants », a expliqué Yance Sheehan, organisateur de l'événement et ancien combattant des FAC. « L'initiative "Kickstands Up for Veterans" a vu le jour pour permettre aux motards de rouler, de sensibiliser le public au TSPT, de soutenir deux causes importantes et de rappeler aux anciens combattants qu'ils n'ont pas été oubliés. »

Pour M. Sheehan, cette randonnée est le fruit de nombreuses années de participation à des événements motocyclistes pour anciens

combattants partout au Canada et aux États-Unis, alors qu'il traversait lui-même son propre processus de rétablissement du TSPT.

« J'ai traversé le Canada à moto à deux reprises avec The Rolling Barrage et les États-Unis avec Run for the Wall », a-t-il déclaré. « La randonnée nous rassemble, mais c'est la fraternité, les conversations et les expériences partagées qui nous aident à guérir. »

Tout au long de la journée, les participants se sont rassemblés non seulement pour rouler, mais aussi pour renouer des liens entre eux. La musique en direct du groupe Fly Trapped, les présentations de Quilts of Valour, des organismes communautaires et des bénévoles ont contribué à créer une atmosphère que M. Sheehan a qualifiée d'émouvante et de joyeuse. Ce sentiment de connexion reflète un apprentissage important en matière de rétablissement du TSPT.

« Lorsqu'on enlève l'uniforme, de nombreux anciens combattants perdent plus qu'un simple emploi », a déclaré M. Sheehan. « Nous perdons la routine quotidienne, le sens de notre mission et la fraternité qui découlaient du fait de servir aux côtés de personnes qui nous comprenaient sans qu'il soit nécessaire de tout expliquer. Tous les anciens combattants ne sont pas prêts à entrer dans une clinique ou à s'asseoir en cercle pour parler de leur traumatisme », a-t-il ajouté. « Parfois, la guérison commence par enfourcher une moto, rouler aux côtés d'un autre ancien combattant, partager un café et rire des mêmes vieilles histoires



Quelques instants de la première randonnée caritative « Kickstands Up for Veterans ». Photos : Jenna Franklin

Ressources communautaires de la Défense pour le soutien aux personnes atteintes du TSPT

- **Programme d'aide aux membres des Forces canadiennes (PAMFC)** : services de counseling confidentiels et de soutien en situation de crise offerts 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, aux membres en service et à leurs familles. Composez le 1-800-268-7708.
- **Service d'aide d'Anciens Combattants Canada (ACC)** : soutien en cas de crise liée à la santé mentale, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, pour les anciens combattants et leurs familles. Composez le 1-800-268-7708, puis appuyez sur la touche 1.
- **Soutien social aux blessés de stress opérationnel (SSBSO)** : Programme de soutien par les pairs destiné aux membres des FAC, aux anciens combattants et à leurs familles, offrant du mentorat et du soutien confidentiels.
- **Prestations de santé mentale d'Anciens Combattants Canada (ACC)** : Couverture des services de counseling, de traitement et de réadaptation pour les anciens combattants atteints du TSPT ou de BSO.
- **Wounded Warriors Canada** : Financement de services de counseling clinique et de programmes de soutien par les pairs pour les anciens combattants et les intervenants d'urgence.

militaires que nous avons racontées cent fois. »

Alors que le Mois de la sensibilisation au TSPT touche à sa fin, le succès de l'initiative « Kickstands Up for Veterans » nous rappelle que le soutien aux anciens combattants atteints de maladies invisibles va au-delà des programmes de traitement et des campagnes de sensibilisation. Il passe aussi par la communauté.

« Cette balade s'adressait à

tous les anciens combattants qui sont encore isolés, qui traversent des moments difficiles ou qui se demandent si la vie pourra un jour retrouver un sens », a déclaré M. Sheehan. « Mon message est simple : sortez de chez vous quand vous le pouvez. Faites un petit pas. Venez faire une balade, prendre un café ou discuter. De bonnes choses peuvent encore arriver quand on s'autorise à se montrer. »



Petites annonces

À VENDRE

ŒUFS DE POULES ÉLEVÉES EN LIBERTÉ : Une douzaine d'œufs pour 7 \$. Je peux livrer à la BFC Esquimalt pendant l'heure du dîner ou avant ou après les heures d'ouverture. Les œufs proviennent de poules heureuses et bien traitées situées à Cobble Hill. Communiquez au 250-580-5093 ou par courriel à lorraine.crinkley@forces.gc.ca .

IMMOBILIER À VENDRE

MAISON EN RANGÉE À LANGFORD AVEC 4 CHAMBRES ET 4 SALLES DE BAIN : Découvrez cette charmante maison au cœur de Happy Valley, à Langford! Cette maison en rangée de 4 chambres et 4 salles de bain dispose d'un espace polyvalent — idéal comme salle de loisirs, coin détente ou quatrième chambre — ainsi que d'un abri d'auto pour un stationnement pratique. Nichée dans une impasse tranquille, elle vous permet de profiter d'une vie communautaire sécuritaire et conviviale, parfaite pour les familles qui s'agrandissent. À quelques pas de l'école primaire Happy Valley et du sentier Galloping Goose, les routines matinales se déroulent sans effort et les aventures de fin de semaine sont infinies. Des rues bordées d'arbres, des parcs à proximité, des commerces et des restaurants complètent le confort du quotidien, tandis que la nature environnante offre un havre de paix loin de la vie urbaine. L'espace polyvalent peut également servir de bureau à domicile pour les professionnels qui travaillent à distance. Qu'il s'agisse d'aventures après l'école ou de randonnées sur les sentiers la fin de semaine, cette maison place votre famille au cœur de tout ce qui rend Happy Valley si spéciale. Dans l'une des collectivités de la région métropolitaine de Victoria qui connaît la croissance la plus rapide, des maisons comme celle-ci se trouvent rarement sur le marché — ne manquez pas cette occasion. 250-715-5414, brock@webbers.ca .

MAGNIFIQUE CONDO À VENDRE AU CENTRE-VILLE DE VICTORIA (C.-B.) : Bienvenue à l'étage exécutif du 21e étage du 777, rue Herald, qui offre de superbes vues sur l'eau, la ville et les montagnes. Cet appartement de luxe comprenant 2 chambres et 2 salles de bains bénéficie d'un atout rare : 2 places de stationnement souterraines sécurisées côte à côte. Soigneusement rénové avec des touches personnalisées, l'appartement dispose de rangements intégrés dans les garde-robes, d'un bureau/espace de travail sur mesure et d'un revêtement de plancher élégant. Le mobilier sur mesure de Restoration Hardware et une Jeep Rubicon 2022 sont offerts à la vente, ce qui en fait une occasion clé en main. L'aménagement est idéal pour recevoir, avec un grand îlot, des comptoirs en quartz, des appareils électroménagers encastrés et des baies vitrées.

Les commodités exceptionnelles comprennent un centre de conditionnement physique, un studio de yoga, un sauna, un salon avec cuisine complète, un centre d'affaires, une salle de loisirs et une terrasse extérieure aménagée avec barbecue, coin repas, aire de jeux pour enfants et foyers extérieurs. Une suite d'invités privée est également disponible pour accueillir la famille et les amis de passage. Situé à quelques pas d'une épicerie et à distance de marche de toutes les commodités du centre-ville. 250-744-0505

CONDO À VENDRE AU 103-1351, CHEMIN ESQUIMALT, 399 900 \$: Frais de copropriété prépayés jusqu'à la fin décembre 2026!!! Cet appartement unique de deux chambres et une salle de bains, situé au rez-de-chaussée, offre un mélange rare de confort résidentiel et de potentiel d'avenir. Ancien local commercial soigneusement transformé en résidence, il reste le seul logement de l'immeuble à disposer de sa propre laveuse et sècheuse intégrées — un avantage vraiment exceptionnel. La cuisine, magnifiquement rénovée, est dotée de comptoirs en granit et d'appareils électroménagers en acier inoxydable, tandis que la salle de bains est agrémentée de beaux éléments en quartz et de carreaux, créant une ambiance épurée et moderne. Idéalement situé le long de la route Esquimalt, cet appartement représente également une opportunité intéressante pour les investisseurs ou les entrepreneurs, car il pourrait être reconverti en local commercial (sous réserve de l'approbation municipale), offrant ainsi une excellente visibilité en vitrine dans un emplacement très fréquenté. Profitez de la commodité d'être à quelques pas de l'océan et des parcs avoisinants, ainsi qu'à proximité des commerces, des restaurants, des lignes d'autobus et du centre récréatif d'Esquimalt. (30756336)

103, 1351, CHEMIN ESQUIMALT, ESQUIMALT : Condo à vendre à Esquimalt, à quelques minutes de la BFC, réduction de prix à 344 900 \$ Unité 208 - 109, chemin Lampson | Condo de 1 chambre à coucher et 1 salle de bain - Baisse de prix récente : 344 900 \$ Plongez dans le confort et le style de vie contemporain de ce condo soigneusement conçu, où chaque détail a été pensé pour votre confort et votre plaisir. La cuisine moderne est à la fois élégante et fonctionnelle, dotée d'appareils électroménagers Whirlpool, d'un dossier en carreaux et d'un coin bar astucieux qui invite aux repas décontractés et aux conversations. La salle de bains est dotée d'une douche carrelée et votre plaisir. La cuisine moderne est à la fois élégante et fonctionnelle, dotée d'appareils électroménagers Whirlpool, d'un dossier en carreaux et d'un coin bar astucieux qui invite aux repas décontractés et aux conversations. La salle de bains est dotée d'une douche carrelée avec laveuse et sècheuse empilables, la climatisation

et des moustiquaires aux fenêtres ajoutent au confort quotidien, tandis que les stores occultants de la chambre créent un havre de paix pour des nuits reposantes. Sortez et profitez de l'excellente salle d'entraînement et de la cour accueillante — des espaces idéaux pour se ressourcer, socialiser ou simplement profiter d'un moment de tranquillité à l'extérieur. Située au cœur d'Esquimalt. L'océan, le centre-ville, la base navale et les commerces se trouvent à proximité. Cette maison allie sans effort confort, fonctionnalité et art de vivre, offrant un espace accueillant dont vous serez fier de faire le vôtre. Contactez-nous pour plus d'information! 250-220-9557 Michael Smith.

IMMOBILIER À LOUER

MAISON EN RANGÉE À LOUER À VIEW ROYAL : À louer : maison en rangée d'angle, 3 chambres, 2 salles de bains, avec garage et stationnement dans l'allée. Située à proximité du sentier Galloping Goose, du lac Thetis, des commerces, des centres de loisirs et des arrêts d'autobus. Magnifique vue sur l'océan, comprenant tous les appareils électroménagers, laveuse/sècheuse et 2 terrasses. Non-fumeurs, dépôt de garantie, dernier mois de loyer et références requis. Loyer mensuel : 3 200 \$. Contact : Gordonhodson84@gmail.com ou 778-535-5631.

1 CHAMBRE, 1 SALLE DE BAIN À CUSTOMS HOUSE : À louer : 2 500 \$ par mois. Disponible dès le 1er juillet 2026. Suite d'une chambre à Customs House Residences, dans un édifice patrimonial centenaire situé au cœur du célèbre port intérieur de Victoria. À distance de marche des restaurants, des transports en commun et des attractions locales à proximité, telles que le Musée royal de la Colombie-Britannique, l'Hôtel Empress et Miniature World. La suite s'inspire d'un design européen avec des armoires italiennes importées, des comptoirs en quartz et des appareils électroménagers haut de gamme. La suite est entièrement climatisée, ce qui assure un confort tout au long de l'année. Superficie d'environ 620 sf. Les commodités comprennent un service de conciergerie, une salle de yoga et un hammam, une salle d'entraînement complète, un pré-câblage pour Internet haute vitesse, un casier de rangement et une place de stationnement sécurisée. Bail d'un an. Animaux interdits / Interdiction de fumer et de vapoter. Une vérification de solvabilité et de références ainsi qu'une lettre d'emploi sont requises lors de la demande. garyko21@telus.net

MAISON FAMILIALE DE 2010 À LOUER - LANGFORD LAKE Maison familiale construite en 2010 dans un quartier tranquille, comprenant trois salles de bains et trois chambres à coucher,

ainsi qu'un coin détente au rez-de-chaussée. 4 000 \$ plus les services publics. Maison neuve située à quelques minutes du lac Langford et à quelques pas des écoles, d'un terrain de soccer, d'un centre récréatif et du YMCA. La chambre principale offre une vue sur le lac. Garage pour deux voitures disponible. Prise de 220 ampères pour les voitures électriques, laveuse et sècheuse, lave-vaisselle, micro-ondes et nombreux espaces de rangement. Chats acceptés. Les chiens, peut-être. Disponible le 1er juillet 2026. Envoyez un texto ou appelez Scott au 250-208-5454 et laissez un message; ou envoyez-moi un courriel à scottaitkenbc@gmail.com Le code postal de la maison est V9B 0L9

SUITE DE 1,5 CHAMBRE Suite en sous-sol récemment rénovée, lumineuse et spacieuse. Ce logement de 850 pieds carrés est situé au bout d'une impasse tranquille. Laveuse et sècheuse sur place, stationnement, climatisation, foyer, cour arrière partagée. Priorité aux militaires. 1 700 \$/mois, plus charges partagées. 250-885-6352 ou Hectorladron@yahoo.ca

WEST BAY QUAY - APPARTEMENT DE 2 CHAMBRES ET 1 SALLE DE BAIN AU REZ-DE-CHAUSSÉE - À LOUER Quartier en bord de mer. Logement rare au rez-de-chaussée avec accès privé et patio dans le complexe West Bay Quay. Construction en béton et en acier, achevée en octobre 2022. Situé en face du Westbay Marine Village, à distance de marche de nombreuses commodités. Espace idéal pour un couple (à titre de résidence) ou pour un locataire exerçant une activité à domicile pouvant bénéficier d'une déduction fiscale. L'arrêt d'autobus n° 25 (à 30 mètres de l'unité) vous emmène à Douglas et Johnson Street en 9 à 12 minutes. Niché dans un quartier tranquille à quelques pas seulement du port intérieur et de la promenade, avec le Marina Bay Café à deux pas de cette unité. INCLUS DANS LE LOYER : gaz naturel et stationnement. GRATUIT : - 1 place de stationnement sécurisée dans le garage souterrain. 1 grand casier de rangement sécurisé. NON INCLUS (à la charge du locataire) : services publics (en moyenne 30 \$/mois), Wi-Fi, assurance locataire. Caractéristiques du logement : - Surface d'environ 700 pieds carrés - Terrasse privée d'environ 280 pieds carrés - 2 chambres - 1 salle de bains (douche/baignoire) - Laveuse et sècheuse Samsung neuves dans l'unité - Appareils Fisher Paykel neufs : lave-vaisselle, cuisinière, poêle à gaz, four, - Stores à enrouleur modernes avec cantonnière intégrée - Système de chauffage et de climatisation à débit de

réfrigérant variable - Spots à DEL avec variateurs d'intensité - Chauffage électrique par le sol dans la salle de bains, sous le carrelage - Comptoirs en quartz de 1,5 pouce dans la cuisine et la salle de bains Particularités du projet : - 3 espaces de rangement supplémentaires pour les vélos et les kayaks - 5 places de stationnement gratuites (2 heures) situées directement devant l'unité - 31 places de stationnement couvertes pour les visiteurs - Espaces communs extérieurs avec vue sur l'océan Un chien, ou un chat et un chien, ou deux chats sont autorisés conformément au règlement de copropriété et à la discrétion du propriétaire. 250-634-4947 ou jones.harry3@gmail.com

APPARTEMENT À LOUER DANS UN MANOIR RÉAMÉNAGÉ - UPPER QUADRA ST : suite de 1 800 \$ dans un manoir de caractère situé dans le quartier High Quadra. Deuxième étage, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète. Décor moderne et de bon goût. Convient à un couple tranquille ou à un parent seul avec un jeune enfant qui prévoit s'installer à long terme. Chauffage et eau chaude inclus. Une place de stationnement. Laveuse et sècheuse à pièces. Quartier tranquille. À proximité des commodités. Près de l'arrêt d'autobus. À un pâté de maisons de Thrifty Foods. Références requises. Interdiction absolue de fumer, animaux de compagnie interdits. Bail d'un an. Téléphone : 778-350-1952. Pas de courriels ni de textos, s'il vous plaît.

SERVICES OFFERTS

LA VANCOUVER ISLAND CHOICE CLINIC offre une gamme de services professionnels spécialisés pour répondre aux besoins en matière de soins de santé et à l'expérience de nos patients. Nous sommes une clinique inclusive ouverte aux patients de toutes orientations et identités de genre. Nos médecins offrent des échographies précoces de grossesse, des tests Rh, la pose de DIU, des services de contraception, des vasectomies couvertes par le MSP, des frottis cervicaux, le dépistage des ITS, des biopsies de l'endomètre, la prévention de la grossesse et le contrôle des saignements. Pour votre confort, vous pouvez vous faire accompagner d'une personne de confiance ou d'un membre de notre personnel dans la salle d'examen. www.vichoice.ca

HAVEN : Si vous vivez une grossesse imprévue, notre

personnel de santé qualifié peut vous offrir gratuitement les services dont vous avez besoin pour prendre une décision éclairée. Nous mettons à votre disposition des ressources pour vous aider à prendre une décision, des tests de grossesse et un soutien pour vous permettre de faire le meilleur choix concernant votre santé sexuelle et votre grossesse imprévue, ainsi qu'un accompagnement après un avortement. Communiquez avec nous dès aujourd'hui. www.havenpsc.ca

VICTORIA YOUTH PADDLING CLUB (VYPC) : Nous proposons des programmes ainsi que des camps d'été pour permettre aux jeunes d'apprendre les techniques de pagayage, d'essayer différents types d'embarcations et, plus généralement, de s'amuser tout en se dépensant. Communiquez avec Marianne à commodore@vypc.ca ou au (250) 744-8543

BESOIN DE BÉNÉVOLES

ASHTON ARMOURY : « Les amis » du musée Ashton Armoury sont une association à but non lucratif composée de bénévoles passionnés par l'histoire militaire. Nous aidons le musée en faisant connaître la collection et en présentant l'histoire des services de logistique, des services médicaux, de la police militaire et de la branche des communications. À l'heure actuelle, nous recherchons des bénévoles intéressés à devenir membres du conseil d'administration, notamment pour occuper les postes de trésorier et/ou de secrétaire. Si cette cause vous passionne et que vous souhaitez apporter votre aide, veuillez communiquer avec Chris Preston, au (250) 479-7634 ou à l'adresseprestoncm@shaw.ca pour plus de détails.

DEVENEZ UN « AMI DU RÉSEAU » : Faites une différence, devenez un « ami du réseau ». Vous serez jumelé en fonction de vos intérêts communs afin de nouer une amitié à long terme avec une personne vivant avec un handicap ou des problèmes de santé mentale. Contact : volunteer@Lnv.ca. Pour en savoir plus, visitez www.lifetimenetworks.org

BIG BROTHERS BIG SISTERS de Victoria et des environs. Services gratuits de collecte de vêtements. Nous protégeons l'environnement et soutenons les jeunes de la région depuis plus de 20 ans! Réduisez, réutilisez, faites une bonne action. Le point de collecte avec service au volant est ouvert 7 jours sur 7, de 10 h à 18 h, au 230, rue Bay. Visitez le site bbbsvictoria.com

CANEX
A division of CFMWS
Une division des SBMFC

CANADA'S MILITARY STORE

CANEX.CA

1343 Woodway Rd., Esquimalt 250.388.6428

Pour publier votre petite annonce dans notre section de petites annonces en ligne, [cliquez ici](#)



COMING SOON

CF ONE DAY

Free BBQ

July 8, 2026

1100-1300

CF One Exclusive Savings

CANEX PARKING LOT, ESQUIMALT



Desk to Dock

We're here to support with:

- Documents ◊ Posters ◊ Stickers
- Signage ◊ Certificates ◊ Banners
- Booklets ◊ Programs ◊ Business Cards
- Greeting Cards ◊ Morale Badges

and more!



Journée de Loisirs

DE LA FORMATION

APPROCHEZ!
APPROCHEZ!



SAMEDI, ENTRÉE GRATUITE!
12 SEPT 12H00 - 16H00 WORK POINT
L'ÉDIFICE NIXON ET LES ESPACES VERTS ENVIRONNANTS

Ouvert à la communauté de la Défense, notamment aux membres des Forces armées canadiennes, aux anciens combattants, aux employés des bases et à leurs familles, en reconnaissance de leur soutien et de leurs sacrifices.

lookoutnewspaper.com/fr/journee-de-loisirs-de-la-formation

- PLACE DU MARCHÉ
- BARBECUE
- MANÈGES
- ALIMENTATION ET BOISSONS
- JEUX
- PRIX
- ATTRACTIONS
- BARBE À PAPA!
- BALLONS
- SUPER-HÉROS
- PRINCESSES!

MERCI À CEUX QUI ONT PARRAINÉ L'ACTIVITÉ :



Official bank of the Canadian Defence Community

